





Doppio livello di potenza.

Ogni generatore della gamma Big Fox è disponibile, a richiesta, nella versione a "due livelli". Con un semplice comando si può ridurre la potenza al 70%; di conseguenza si riducono i consumi e si ottiene una silenziosità ancora maggiore.

Two power levels.

Every Big Fox range heater is available in "two level" version on request. A simple control reduces power to 70%, cutting consumption and giving even quieter operation.

Garanzia di sicurezza.

Safety guaranteed.



Scambiatore di calore di particolare conformazione in lamiera d'acciaio vetropoecellanata ad ampia superficie e basso attrito; consente di evitare il surriscaldamento ed ottimizza le prestazioni del ventilatore.

Le tasche di scambio sono ortogonali al flusso d'aria, che esce perfettamente stratificato in modo da impedire la dispersione del calore verso l'alto. Dalla struttura dello scambiatore dipende anche la particolare silenziosità del generatore Big Fox. Gli spazi tra le tasche di scambio consentono il passaggio del flusso di aria convettiva a bassissima resistenza. Il dato di 48 dB (a 3 metri) è molto significativo.

Specially shaped heat exchanger in porcelain-glazed steel plate, with large surface area and low friction; avoids overheating and optimises the performance of the fan.

The exchange pockets are at right angles to the air flow, which is perfectly layered to prevent upward heat loss.

The exchanger's structure also provides the very low noise level of the Big Fox heater.

The gaps between the exchange pockets allow passage of the convection air flow at extremely low resistance.

The value of 48 dB (at 3 metres) is highly significant.

Ventilatore assiale.

Axial fan with

thermostatic control.



Particolarmente **silenzioso** grazie a **pale di grande diametro** molto efficienti, e alla **elevata superficie di scambio** della camera di combustione che consente un'alta resa termica assieme ad un basso regime di giri, con conseguente drastico **abbattimento del rumore**.

Il termostato di convezione consente di avviare il ventilatore assiale solamente quando lo scambiatore raggiunge la temperatura di esercizio.

Particularly quiet thanks to very efficient large-diameter blades and the high exchange surface area of the combustion chamber, allowing high thermal efficiency together with low rpm, with consequent drastic reduction in noise.

The convection thermostat means that the axial fan can be started up only when the exchanger reaches the operating temperature.

Bruciatori.

Burners.



Bruciatore atmosferico a tappeto di fiamma costituito da singoli bruciatori in acciaio inox corrispondenti a ciascuna "tasca" dello scambiatore. Una soluzione innovativa che consente di distribuire correttamente il carico termico. Accensione automatica a controllo totalmente elettronico. C'è presente anche un pressostato di sicurezza che rileva eventuali anomalie nel circuito di combustione e blocca il funzionamento.

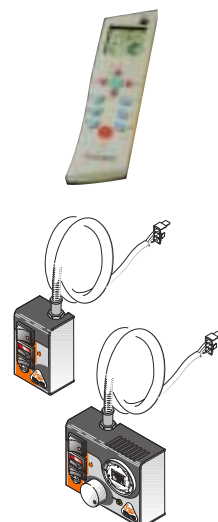
Flame layer atmospheric burner consisting of an individual stainless steel burner for each heat exchanger "pocket" (design allowing correct distribution of the thermal load). Electronically controlled automatic ignition with approved control unit, which monitors correct burner ignition and flame presence with an ionisation device. There is also a safety pressure switch which detects any anomalies in the combustion circuit and cuts out operation.

Pannelli comando

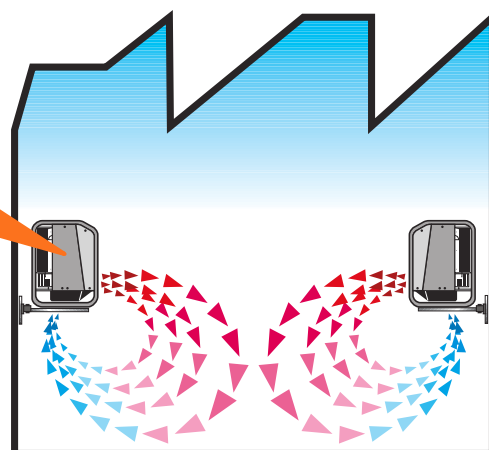
La versione base comprende interruttore generale, deviatore estate-inverno e pulsante di reset con spia luminosa. La versione completa comprende anche il termostato ambiente con spia di segnalazione e temporizzatore settimanale o giornaliero di tipo digitale con il quale è possibile programmare i tempi di accensione e spegnimento.

"Remote" control panel

Allows remote setting of all heater functions. Base version: master switch, summer-winter switch and reset button with indicator light. Complete version: room thermostat with indicator light and digital weekly / daily timer allowing programming of switch-on and switch-off times.



Utilizzo del calore. Rational use of heat.



Big Fox, economico ed ecologico.

Le emissioni esterne sono ampiamente al di sotto dei limiti imposti e con volumi ridotti relativamente a consumi contenuti ed al loro alto rendimento. Ciò consente di unire concreti vantaggi economici al totale rispetto dell'ambiente.

Big Fox, environment-friendly.

Outdoor emissions are well below the limits set and have small volumes thanks to low consumption levels and high efficiency. This combines concrete economic advantages with total respect for the environment.

In regola con la legge.

I generatori Big fox sono certificati CE con l'approvazione n.63AR4077; in base alla Direttiva CEE n. 90/396, gli stati membri della Comunità Europea non possono vietare o limitare la diffusione degli apparecchi a gas contrassegnati dal marchio CE. Tale marchio attesta che l'apparecchio soddisfa le disposizioni di tutte le direttive che lo riguardano.

Legal requirements.

Big fox heaters have CE certification under appr. n.63AR4077; under EEC Directive n. 90/396, European Community member states cannot forbid or limit the distribution of gas appliances bearing the CE mark. This mark guarantees that the appliance fulfils the requirements of all relevant directives.

Termostato di sicurezza a bimetallo.
Bimetal safety thermostat.



Situato in prossimità dello scambiatore, interviene sul circuito valvola gas e protegge lo scambiatore da eventuali surriscaldamenti.

Installed close to the exchanger, it acts on the gas valve circuit and protects the exchanger against any overheating.

Elettrovalvola a gas omologata.
Approved gas solenoid valve.



Doppia elettrovalvola del tipo "normalmente chiusa" con stabilizzatore incorporato. Come gli altri componenti del gruppo gas e del circuito elettrico può essere facilmente ispezionata, rimuovendo la copertura di protezione e asportando l'intero blocco tecnico senza compromettere la tenuta della camera di combustione stagna.

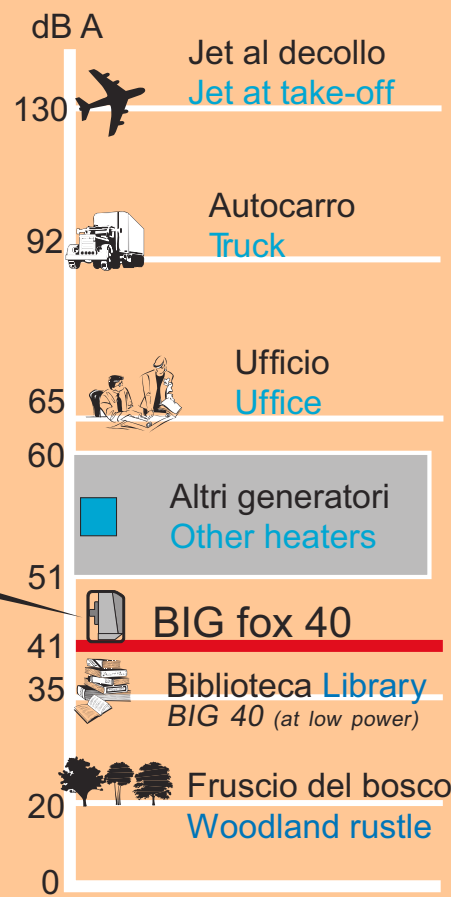
Normally closed dual solenoid valve with built-in stabiliser. Like the other gas unit and electric circuit components, it can easily be inspected by removing the protective cover and removing the entire functional unit, without jeopardising the seal of the airtight combustion chamber.



CE - 0063
Appr. n°63AR4077

Guerra al rumore. War on noise.

Comparazione di potenza sonora prodotta da diverse sorgenti di rumore.
Comparison of the noise level produced by different sources of noise.



BIG Fox

		u.m.	20	30	40	60
Portata termica nominale	Rated input capacity	kW (kcal/h)	23,8 - 20.462	32-27.520	48 - 41.288	63,9 - 54.954
Potenza termica nominale	Rated output capacity	kW (kcal/h)	21,2 - 18.232	28,2 - 24.252	42,3 - 36.378	56,3 - 48.418
Potenza termica nominale ridotta*	Lower rated output capacity*	kW (kcal/h)	14,4 - 12.384	19,1 - 16.426	29,7 - 25.542	38,5 - 33.110
Rendimento	Efficiency	%	89,08	88,1	88,1	88,1
Consumo metano G20 (15 C - 1013 mbar)	Natural gas G20 consumption (15 C - 1013 mbar)	m³/h	2,51	3,38	5,07	6,76
Consumo GPL G30 (15 C - 1013 mbar)	LPG G30 consumption (15 C - 1013 mbar)	kg/h	1,73	2,31	3,48	4,63
Portata aria (20° C - 1013 mbar)	Air flow-rate (20° C - 1013 mbar)	m³/h	1880	2550	3006	4008
Salto termico	Temperature difference	°C	32	34	32	34
Gittata max.	Max. emission range	m	12	16	17	24
Diametro ventola assiale	Axial fan diameter	mm	405	405	508	508
Potenza assorbita ventilatore assiale	Axial fan power absorption	W	105	105	175	175
Potenza sonora (a 6 metri)	Noise level (at 6 metres)	dB A	41	45	41	45
Tensione alimentazione	Power supply voltage	V~	230/50 Hz	230/50 Hz	230/50 Hz	230/50 Hz
Potenza elettrica assorbita	Electrical power absorption	W	230	230	420	420
Attacco gas	Gas connection	G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Diametro tubo evacuazione	Outlet pipe diameter	mm	80	80	110	110
diametro tubo aspirazione	Intake pipe diameter	mm	130	130	130	130
Lunghezza massima tubazioni (ciascuno)	Maximum length of pipelines (each)	mm	3000	3000	3000	3000
Ugelli	Nozzles	N°	6	8	6	8
Larghezza	Width	mm	764	764	764	764
Altezza	Height	mm	977	977	1105	1105
Profondità	Depth	mm	698	698	925	925
Peso	Weight	kg	92	96	132	142

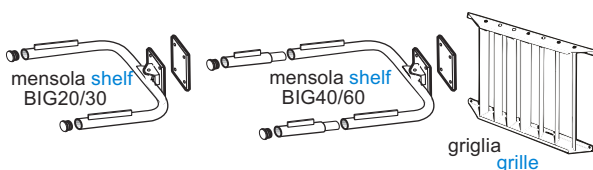
* modelli a due livelli di potenza. * models with two power levels.

Installazione.

L'installazione richiede la piena osservanza delle norme: si deve rispettare, in generale, il decreto del Ministero dell'Interno del 26/04/96 e tutte le normative vigenti in materia. Installation must be carried out in full accordance with all regulations; in Italy, users must comply with Interior Ministry decree dated 26/04/96 and all current regulations on the subject.

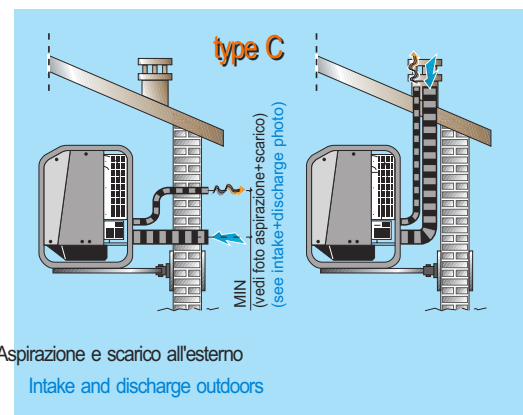
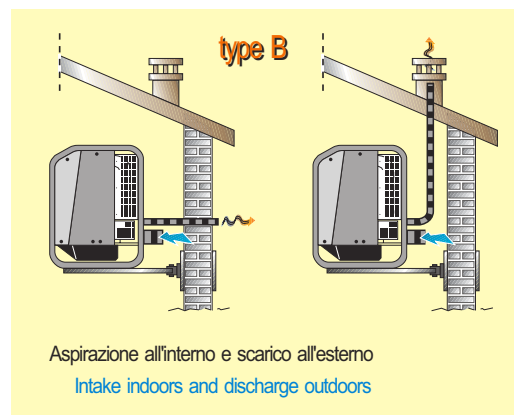
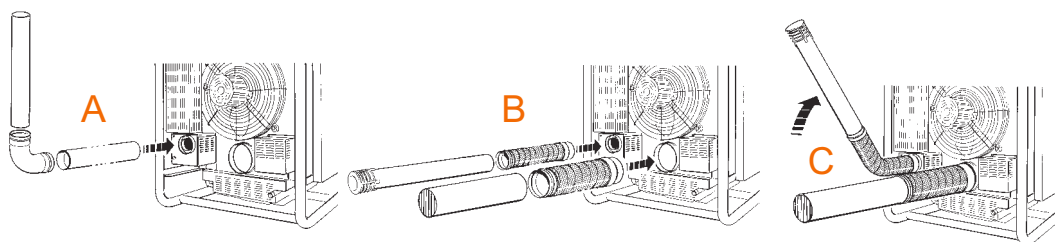
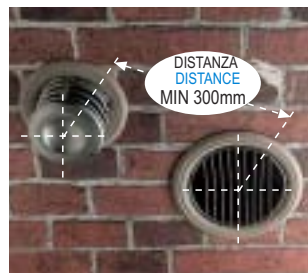
Accessori. Accessories.

- Mensola orientabile BIG20/30
- Mensola orientabile BIG40/60
- Cavo di prolunga telecomando
- Griglia frontale ad alette verticali
- Adjustable shelf for BIG20/30
- Adjustable shelf for BIG40/60
- Remote control extension lead
- Front grille with vertical fins



Ter minali esterni.

Il terminale esterno di scarico è realizzato in fusione di alluminio e viene completato da un rosone in nylon. La presa d'aria è protetta da apposita griglia metallica a filo muro. The outdoor outlet terminal is cast in aluminium and is completed by a round nylon fitting. The air intake is protected by a special metal grille flush with the wall.



TEKNO POINT KLÍMA Kft.

1211, Budapest Öntöde utca 6.

Tel +36 1 420-02-28

Fax +36 1 277-26-37

http://www.teknopoint.hu - E-mail: teknopoint@teknopoint.hu